

POČASÍ

Dnes má být střídavě oblačno, tepleji. Teplota během dne vystoupí nad 70 stupňů.

Severovýchodní vítr má dosahovat 8 až 14 mil v hodině.



JEDNA DENNĚ

"Karlíku, vzal sis koláč? Copak jsi neslyšel, že jsem řekla ne, když jsi o něj žádal?" "Ano mami, slyšel. Ale tatínek přece pořád říká, že když žena řekne ne, myslí ano!"

ADDRESS

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

TELEFONY:

CA.nal
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — V. LXXXIV. CHICAGO, ILLINOIS 60608 V ÚTERÝ, 17. ZÁŘÍ — TUESDAY SEPTEMBER 17, 1974 ČÍSLO — NO. 117

Denní Hlasatel je zapojený do zpravodajské sítě United Press International. — Denní Hlasatel is affiliated with the United Press International.

VEDOUcí SÍLOU EVROPY

je v hospodářství Západní Německo, které nyní poskytlo Itálii miliardový úvěr. Další uchazeči o finanční výpomoc stojí za dveřmi.

Přirozeným důsledkem ekonomické síly je růst také politického vlivu na vývoj v Evropském společenství.

Začátkem měsíce vyvolala zvláště v hospodářském světě značnou pozornost zpráva, která si zaslouží, aby si ji všiml každý, kdo neztratil zájem o dění v Evropě. A ten je nakonec nutné mít, neboť jde o velmi důležitého partnera Spojených států, jimž evropský vývoj nesmí být lhostejný.

Oč jde?

Německá spolková republika poskytla Itálii úvěr ve výši dvou miliard dolarů. Je omezen na dva roky a jako záruku předá italská Státní banka německé Spolkové bance asi šestinu svých zásob zlata, jehož cena bude

přepočtena nikoliv podle oficiálního, nízkého kursu centrálních bank, ale podle vyšší tržní hodnoty, což je pro dlužníka výhodou. Italská ekonomie, narušená stávkami různého druhu, ale především neurovnanými politickými poměry, tento úvěr nutně potřebuje, aby se dala provést krajně žádoucí stabilizační opatření. Po schůzce západoněmeckého kancléře Helmuta Schmidta s italským ministerským předsedou Mariano Rumorem v Bellagio u jezera Como, na níž byla uzavřena úmluva o finanční pomoci, bylo oznámeno, že vláda Německé spolkové republiky bude také podporovat přání Itálie, aby jí byl poskytnut dlouhodobý úvěr z fondů Evropského společenství.

V hlavním městě NSR v Bonnu schválily kancléřovo rozhodnutí jak vládní, tak opoziční strany. Veřejné mínění v Itálii pozdravilo výsledek jednání v Bellagio jako "milník v evropské politice", označilo je za "nástup k posílení vztahů mezi Itálií a Evropou".

Zdá se být jisté, že německo-italská dohoda opravdu oživila evropskou politiku, že jí dala nové podněty. Kancléř Schmidt se bezprostředně po schůzce s ministerským předsedou Rumorem krátce sešel v Paříži s prezidentem Giscard d'Estaing a o několik dní později bylo oznámeno, že francouzský prezident pozval představitele členských zemí Evropského společenství k jednáním o budoucím uspořádání západní Evropy. Připomeňme si v této

(Pokračování na str. 5)

V SSSR STÁT PODPORUJE KULTURU



Ale jen některou. Tu, která oslavuje režim. Jiná se nepovoluje. V Moskvě skupina umělců uspořádala výstavu abstraktního umění, ale tato dlouho netrvala. Za chvíli přijela policie s buldozery a hasiči se stříkačkami a celé výstaviště i s vystavovanými díly srovnala se zemí a jak zájemce, tak i umělce rozehnala proudy vody. Krátce, důkladně, po bolševicku. Mezi postiženými, na nichž policejní pendreký přehrály skutečnou ukázkou sovětské kultury, bylo několik amerických novinářů. Toto posilování sovětsko-amerických kulturních styků má nyní za následek několik ostrých protestních not. Na našem obraze vidíte jak vystavující odnášejí to, co se dalo, po předvedení skutečné sovětské kulturnosti, zachránit.

Jan Dočkálek:

VZPOMÍNKA I VÝSTRAHA

Před dvaceti osmi lety zemřel pod zásahy Titovy popravčí čtyři hrdina kdysi nám sprátené Jugoslaviie, generál Draža Mihajlovič. Znal jsem jej osobně ještě v době, kdy byl u nás, v Masarykovském Československu, jugoslávským vojenským atašé v Praze. Byl to jeden z nejupřímnějších přátel našeho národa a dovedl to všestranně dokazovat.

Po pádu Francie - počátkem druhé světové války - spojení s Čs. zahraniční armádou, udržované pomocí podzemních linek přes

Jugoslávii. V Bělehradě se začal hromadit proud vojáků, směřujících do zahraniční armády. Dosavadní odsun přes Beyrut (tehdy Syrie, dnes Libanon) do Francie byl nemožný a osud těch, kteří po pádu Francie uvízli v Beyrutu, zdál se být zpečetěn právě tou nepochopitelnou ochotou Francouzů, vyhovět německému požadavku o vydání Čechoslováků do rukou Němců. Leč o tom, jak tomu bylo za-

(Pokračování na str. 9)



pro pani Helen Duracka, z Chicago, Ill., za její podporu českého tisku ji prohlašujeme ženou dne!

Vydavatelstvo Denního Hlasatele.



24 HODIN v zahraničí



Haag - Holandsko -- Tři japonští teroristé, příslušníci tak zv. Rudé armády, vnikli do budovy francouzského velvyslanectví v Holandsku a drží tak od pátku 12 rukojmích, včetně velvyslance. Podle posledních zpráv požadují 1 milion dolarů, propuštění jednoho ze svých druhů, který je ve vězení ve Francii a přistavení

letadla k odletu na místo, které určí později. I když jim splnění jejich vyděračských požadavků bylo přislíbeno, zatím propustili pouze tři ženy. Na našem obrázku vidíte holandského detektiva, jak v koši posílá do třetího patra budovy, kde jsou rukojmí drženi, koš s potravinami a nápoji.

Nicosia - Cypr

Dnes bude zahájena první výměna válečných zajatců obou stran.

Dojde k ní v Nicosii podél tak zv. zelené linie, která oděluje Řeky od Turků.

Bude vyměněno asi 100 zajatců.

Tel Aviv - Izrael

Vláda ministerského předsedy Jitzhaka Rabina dosáhla konečně parlamentní většiny.

Národní náboženská strana se

rozhodla vstoupit do koalice s Rabinovými socialisty a tím bude počet křesel poslanců vládních stran zvýšen na 71.

Ve vládě bude mít náboženská strana tři ministry.

Paříž - Francie

Francouzská policie se

snáží roztřídit vzájemně si odporující zprávy o bombovém atentátu na tři módní obchody na levém břehu Seine.

Zatím se pouze potvrzuje, že pachatelem byl mladý muž, který byl elegantně oblečen a vhořel ruční granáty do obchodů, s balkonu obytného domu.

Bylo potvrzeno, že atentát si vyžádal jednoho lidského života a 27 zranění.

Policie hlásí, že ruční granáty byly zahraniční výroby.

Poněvadž majitelem obchodů byl Francouz židovského původu, máme nepříjemný pocit, že granáty byly československé výroby.

Canberra - Austrálie

Vlády Austrálie a Nového Zelandu oznamují, že Francie podnikla další nukleární pokus na atolu Mururoa, 720 mil jihovýchodně od Tahiti.

Jedná se osmý francouzský atomový výbuch během posledních 3 měsíců.

Australská vláda nazývá francouzské pokusy porušováním mezinárodního práva.

Francouzi odmítají komentovat.

Paříž - Francie

Představitelé devíti zemí Evropského společného trhu se dohodli, že ve svých poradách budou pokračovat v listopadu nebo prosinci.

Addis Ababa - Etiopie

Nová vojenská vláda odmítla nátlak komunistických studentských profesorských skupin, aby bývalý císař Haile Selassie byl odsouzen a popraven.

Poukazuje při tom na zásluhy, které neguš měl o Habeš v minulosti.



Přivítání hostů v sobotu 21. září 1974, 7:30 več., Moravský dům.

XXXV. Moravský Den

V NEDĚLI 22. ZÁŘÍ 1974, SOKOL TÁBOR.

16. a Clarence Ave., Berwyn, Ill.

KOBERCE — RUGS

Speciální prodej všech barev, 9x12 za \$49.95, 12x12 za \$69.00, 12x15 za \$85.00. Armstrong LINOLEUM, lepší kvalita.

MACH DŮM LACÍ

3720 West 26th Street

CAFE EUROPE

2653 SO. LAWNDALE AVE., CHICAGO, ILL. Tel. 277-2482

ČESKO-AMERICKÁ JIDLA

Restaurace v které se nejlépe najíte.

Uměle chlazené místnosti.

BANKETNÍ MÍSTNOSTI. • BOHATÝ JIDELNÍ LÍSTEK.

IMPORTOVANÁ PIVA, VÍNA A LIKÉRY.

Otevřeno od 11:30 do 9:00 hod. večer. Podáváme lunče od 11:30 do 3:00 hodin odpoledne. • Na vaši návštěvu se těší

Frank a Eva Grela, majitelé a kuchařka Annette Curda



MELEM MÁK ZDARMA

Special — mlek 70c lb, knin \$1.65 lb. Václavky, hrálky z Československa, helmánek, Francovku a všichni kuchyňské potřeby.

MACH IMPORTERS

3720 W. 26th STREET 172xm

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 CRAWford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelni účty

Veskeré vklady pojištěny do \$20,000
vládní agenturou:

FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION



Dobrý obchodní výkon je provádět bankovníctví
tam, kde obdržíte ÚPLNOU BANKOVNÍ SLUŽBU

- Spořitelni účty
- Šekovní účty
- Drive-in okno
- Markyčové půjčky
- Půjčky na zvelebení domů
- Svěřeníctví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy



First National Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.



HERMÍNA ONDRUŠOVÁ,
založila obchody roku 1936

DRAPERIE — ZÁCLONY —
DEKY — PŘIKRÝVKY —
POLŠTÁŘE a různé kvalitní
zboží.

Z vašich peřin nebo vlny, vám ušijeme deky a polštáře v naší dílně Máme sklad hotových dek a polštářů z prachového peří, z vlny a dacronu, ve všech velikostech.

ONDRUS & SON 6533 W. CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS
HOUSE OF ONDRUS 3935 W. 26th St., Chicago, Ill.

MÁTE-LI V ÚMYSLU NAVŠTÍVIT
Americké Karlovy Vary - Hot Springs, Arkansas
NEZAPOMEŇTE, ŽE V

BOHEMIA RESTAURANT

517 PARK AVE., HOT SPRINGS, ARKANSAS

vám svědomitě poslouží

JERRY a VĚRA KOKOŠKA

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWNhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

Published daily Tuesday through Saturday except Sunday, Monday & Holidays by the Denní Hlasatel Prtg. & Publ. Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. — Subscription prices in U.S.A. by mail: \$23.00 per year; \$17.00 per half-year.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft: \$30.00 per year; \$18.00 per half-year.

Předplatně poštou v U.S.A.: \$28.00 na rok; \$17.00 na půl roku.

Předplatně do KANADY: Poštovní poukázka (Money Order), Expressní poukázka (Express Money Order), neb bankovní poukázka (Draft): \$30.00 na rok; \$18.00 na půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribuna otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejnění článků ztotožňovat. — Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslané články.



Newport, R.I. — Americká jachta *Courageous* soutěží o titul mistra světa s australskou *Southern Cross* v sedmi závodech, bude-li tento počet nutný. V prvních dvou Američané zvítězili a tak

mají naději svůj titul z loňského roku obhájit ve čtyřech plavbách. Na našem obrázku zkouší *Courageous* plachty před zahájením třetího závodu.

TYLER, TEX.

— Policie prohledává hustě zalesněnou oblast v blízkosti tohoto východotexaského města

ve snaze dopadnout 29 letého konstrukčního dělníka, který je hledán pro vraždu tří mladých žen a šestiletého chlapce.

Dvě ze zavražděných žen byly zabity výstřelem z pušky.

DALLAS, TEX.

— Sekretář vnitra Rogers Morton bude dnes předsedat dallaské regionální konferenci o energii.

Tato konference předchází konferenci, kterou bude mít president Ford na nejvyšší úrovni.

DALLAS, TEX.

— Dallaské noviny upozorňují na to, že zápasy psů se staly v Texasu velikou obchodní záležitostí.

Oblast Fort Worth je střediskem této surové podívané, která je provázena prodejem omamných dog a prostitutci.

Výše sázek na výsledek boje dosahuje 90 tisíc dolarů týdně.

OKLAHOMA CITY, OKLA.

— Wade Chase podnikl v den svých 52 narozenin stejný počet saskoků padákem, jako mu bylo let.

Nejvíce byli postiženi jeho přátelé na zemi, kteří mu museli skládat padáky.

NELSON LANDING, NEV.

— Pokračuje se v pátrání po obětech záplavy, která postihla mohavskou část tohoto státu. Zatím byla objevena pouze jedna oběť s předpokládanými patnácti.

KEYWEST, FLA.

— Pojišťovací vyšetřovatelé se

17. ZÁŘÍ 1974

DENNÍ HLASATEL 3.

Spokane, Wash. — Bing Crosby se vzdal i kouření dýmky potom co se u něj letos na začátku roku projevil plicní potíže.



nalodili na palubu luxusního parníku společnosti Cunard *Ambassador*, který byl zachvácen požárem.

Oznamuje se, že část lodi, která stála 34 milionů dolarů, byla vážně poškozena, až zničena.

BATON ROUGE, LA.

— Policie v Baton Rouge pátrá po dvou mužích podezřelých se znásilnění a zavraždění studentky louisíanské státní university a z pobodání muže, který se jí snažil chránit.

Oznamuje se, že dvacetiletá Valerie Morelock vstoupila do bytu svého soudce, potom co si zavřela dveře svého vlastního bytu a ponechala klíče uvnitř.

Dva muži, kteří to pozorovali, si vynutili vstup do bytu jejího souseda, tohoto pobodali řeznickým nožem a pak dívku znásilnili a zavraždili.

"Vlášto, rodiče se těší, že mě požádáš o ruku."

"Ale, Jitko, kdo by jim tu radost kazil!"



VÝTEČNÁ PŘÍLEŽITOST

JOSEF ŠOLC (B.A., M. Div.) bude vyučovat angličtinu v českém jazyce — každé úterý a čtvrtek od 7:00 do 9:00 hodin večer v české škole T. G. Masaryk, volejte 656-9810 anebo přijďte k zápisu v úterý 17. září a ve čtvrtek 19. září 1974.

PŘIŠLY Z PRAHY

Krásné, pohodlné a trvanlivé mužské polobotky, hodnoty \$12.00, pouze za \$14.98. Je to: nová velká zástilka nízké a vysoké papuce a pantofle, vysoké a nízké pracovní boty.

MACH SHOE DEPT.

3120 W. 26th STREET 4xm

35. MORAVSKÝ DEN

NÁRODOPISNÁ SLAVNOST

Ústředny Moravských Spolků

V NEDĚLI, DNE 22. ZÁŘÍ 1974

SOKOL TÁBOR, 16. ulice a Clarence Ave., Berwyn, Ill.

VSTUPNÉ \$3.00

V NEDĚLI 22. ZÁŘÍ 1974, v 1:15 hodin odpoledne

slavná mše svatá s českým kázáním v kostele St. Mary of Cella, slouží důst. Robert Mastný, OSB. Po mši svatě společný oběd v Sokol Tábor. Začátek programu ve 2:30 hodin odpoledne. — V národopisném programu vystoupí besídka a omladina Ú.M.S. Pohostinně vystoupí taneční skupina Americko-československá folkloristická společnost pod vedením pí. Červínkové; taneční skupina Župy Střední A.O.S. pod vedením p. Fred Kala; zpěvy a tance Národního kroužku Ú.M.S.; Národní tanec — Děvčata z Toronto, Kanada; další výstupy, taneční a zpěvní části písní národních i lidových. Po

bohatém programu následuje VOLNÁ ZÁBAVA. I letošního roku budeme mít oblíbenou Blatnickou búdu, kde bude vyhrávat bratr J. GALL. Při programu a po programu k tanci bude účinkovat harmonikář JOHN GALL a "VESELÁ KAPELA" pod řízením GEORGE PÍCHY.

V SOBOTU 21. ZÁŘÍ 1974, "UVÍTACÍ VEČÍREK" v 7:30 hod. več. v Moravském Domu, 4142 W. 26th St. SLAVNOSTI MORAVSKÉHO DNE BUDOU ZAHÁJENY v sobotu přátelským večírkem na uvítání hostů. Do tance bude vyhrávat br. JOHN GALL.

DAR \$1.50.

15x7



Telefonicky z Washingtonu



President Ford stále si ještě vylárá členy svého nového štábu. Zde jsou tři muži na jejichž spolupráci pan Ford nejvíce spočívá. Na obrázku vlevo je písař jeho projevů a jeho nejbližší důvěrník Robert Hartmann. Na prostředním snímku John Marsh, bývalý poradce pana Forda z doby kdy byl

vicepresidentem pro otázky národní obrany, má nyní na starost styky s kongresem a vpravo je to William Seidman, jehož agendou bude ekonomie. Toho času připravuje ekonomickou poradnu na nejvyšší úrovni, kterou bude řídit. Všichni tři jsou blízkými přáteli prezidentovými.

○ Dnešní program prezidenta Forda je velmi rušný.

Nevylučuje se ani tisková konference.

Při opouštění kostela Ford řekl novinářům, že s e s nimi uvidí v pondělí.

Na této konferenci hodlá prý pan Ford objasnit důvody, které ho vedly k omilostnění bývalého prezidenta Nixona.

■ Liberálně demokratický senátor ze státu Minnesota Walter Mondale se domnívá, že udělení milosti panu Nixonovi ochromilo pana Forda jako vůdce boje proti inflaci.

Jeho rozhodnutí prý bylo kolosálním omylem a znamenalo znovuoživení celé watergatské aféry.

• První dáma Betty Ford vyjádřila svoje podivení nad tím, jak zdravý a nerušený spánek má její manžel, přes všechny politické tlaky, s kterými se musí vypořádat.

Pan Ford prý přijme kritiku, ale

nedá se jí znechutit.

○ Dva prominentní právníci prohlašují, že milost udělená panu Nixonovi nemůže mít žádného vlivu na konání a nebo nekonání procesů proti ostatním watergatským obžalovaným.

Předseda Americké právní asociace Lawrence Walsh a profesor ústavního práva na chicagské universitě Kurland tvrdí, že ústava Spojených států nevyžaduje nikde specificky, aby se každému dostalo stejného zacházení.

■ President Ford bude mít dnes poradnu s představiteli nominační komise GOP, při společné snídani.

Očekává se, že bude potvrzeno jmenování Mary Louise Smith předsedkyní republikánské strany.

• Předseda právní podkomise Domu zástupců, demokrat Robert Kastenmeier z Wisconsinu oznámil, že bylo zasláno

doporučení prezidentu Fordovi, aby propustil z vězení všechny ty, kteří si odpykávají tresty za vyhýbání odvodní povinnosti. Jedná se asi o 120 mužů.

○ Podle posledních zpráv zůstává bývalý prezident pan Nixon v izolaci ve svém domě v San Clemente.

Léčí se doma a odmítá vyhledat nemocniční ošetření, přestože lékaři obávají o jeho zdraví.

Pan Nixon řekl svému lékaři dr. Tkachovi, že je si jist, že kdyby se odebral do nemocnice, nevyšel by z ní živ.

Dr. Tkach hlásí, že zdravotní stav bývalého prezidenta se zhoršuje a popisuje pana Nixona jako muže, který je zdrčen a který ztratil sílu k boji.

Některé magazíny citují dr. Tkacha, který měl říci, že bude potřebovat skutečného zázraku, aby se pan Nixon zotavil.

Stručně

Saigon - Jižní Vietnam

• Tři únosci, kteří ovládli letadlo jihovietnamské letecké



William Saxbe

Montreal - Kanada - Attorney general William Saxbe, během svoji kanadské návštěvy potvrdil, že milost prezidentem Fordem Nixonovi udělená, vymazala veškeré obžaloby a tím i možnost odsouzení.

společnosti zničili výbuchem ručních granátů letadlo, posádku, cestující a sebe.

Vůdce únosců byl muž oblečený do uniformy majora jihovietnamských paradesantních jednotek a snažil se letadlo přinutit k přistání v severovietnamském Hanoi.

Zahynulo 59 osob, vteřiny potom, co pilot hlásil, že únosce odjišťuje ruční granáty.

Madrid - Španělsko

• Madridská policie pokračuje v pátrání po baskickém separatistovi, který je v podezření, že položil bombu do jednoho baru, jejíž výbuch zabil 11 lidí a 70 dalších zranil, řadu z nich těžce.

Dvacet ze zraněných bylo policejními důstojníky, jejichž řidičství je přes ulici.

Jednou z mrtvých je žena.

Na poskytnutí informací vedoucích ku zatčení pachatele byla vypsána odměna ve výši 17 tisíc dolarů.

TEL Aviv - Israel

• Israelská bitevní letadla bombardovala základny teroristů v jižním Libanonu.

Byl to první nálet po jednoměsíční přestávce.

Podle zpráv ze Středního východu obě znešvávené strany ukončují nahrazování ztracených zbraní z říjnové války v ložském roce.

Bonn - Západní Německo

• Sovětský ministr zahraničí Andrej Gromyko přiletěl do Bonu k rozhovorům se svým západoněmeckým kolegou Genscherem.

Na této první schůzce mezi oběma ministry se bude jednat o zrychlení technologické a ekonomické spolupráce a o volném přístupu k izolovanému Západnímu Berlinu.

Norimberk - Západní Německo

• Levicoví demonstranti ukřičeli na projevu předsedu křesťansko-demokratické unie Franz Josef Starusse.

Vykřikovali hesla "Fašista Staruss musí jít" a "Moc do rukou dělnické třídy."

Asi 50 protestujících se utkalo s policií, která se snažila vyklidit přednáškovou síň.

Čtyři policisté byli zraněni a bylo zatčeno 14 protestujících.

Nejsnadněji si rozliješ ocet, když naleješ čistého vína.

Kdo nerozumí, měl by se ptát — ne protestovat.

HITZEMAN FUNERAL HOME

4115 W. 26th ST., CHICAGO
LA 1-3508 — 1-3809
9437-45 WEST 31st STREET
BROOKFIELD
HU 5-2000 12am

Woodlawn

s pocitem hrdosti předvádí
jejich nové mausoleum a
zahradní krytby.

KRÁSNE . . . KLIDNÉ . . .
PRO VŠECHNY VĚKY.

Až přijde doba věčného odpočinku v našem krásném mausoleu naleznete klid.

Venkovní zahradní kryty . . . od \$550.00 výše
Vnitřní mausoleum kryty . . . od \$950.00 výše
Žádoucí loty tak nízko až . . . \$155.00 za hrob

Celý hřbitov je ve všeobecné péči. Žádný poplatek za sekání trávy. — Žádné mimořádné poplatky.

WOODLAWN

CEMETERY
MAUSOLEUM
CREMATORY
COLUMBARIUM
CHAPEL

7600 West Cermak Road, Forest Park 60130
442-8500 12am

VZPOMÍNKA NA DRAHÉ RODIČE

METODĚJ ONDRÁŠ

ZEMŘEL 21. PROSINCE 1969

MARIE ONDRÁŠ

ZEMŘELA 17. ZÁŘÍ 1973

Odešli jste moji milení, v daleký, neznámý svět,
s bolem na Vás vzpomínám, neb již nevrátíte se více.

K uctění světlé památky věnuje:—

JOSEFINA ONDRÁŠ, dcera.

JOHN T. CHRÁSTKA MEMORIAL CHAPELS

V té nejbolestnější době naleznete útěchy a potěšení v naší odborné a poctivé výpravě pohřbu svých drahých zesnulých. Naše prostorné kaple jsou uznávány všeobecně za nejkrásnější, naše služby za nejdůstojnější, za ceny nejlevnější. — Uctěte památku drahých zesnulých, svěťte je naší péči.

6301-05 WEST CERMAK ROAD, BERWYN
Olympic 2-1023 STANLEY 8-8240 Bishop 2-2990
POZOR — NOVÝ TELEFON na 3440-42 W. 26th ST.
762-1323-4 12am

(Pokračování se str. 1)

bráněno, rozepsal bych se přišel. Dnes chci upozornit na události z tehdejší doby, pokud se jednalo o náš tábor - uprchlíků - v Bělehradě. Původně byl tento tábor v bělehradské československé škole na Garašani-nové ulici. Když se však vedení dovědělo, že protější dva domy (okna přímo do oken školy) byly pronajaty lidem z německé páté kolony v Jugoslávii, byl tábor narychlo přestěhován do nových místností na Králov Trg (stará burza) patřící bělehradskému advokátovi, vojvodovi Dušanu Dulemu. Byl to tentýž srbský národní hrdina, který počátkem první světové války sám osobně jako velitel srbských komitů (čatníků) vyhodil most přes řeku Drinu pod nohama právě přecházející rakouské armády.

Po přestěhování téměř padesáti mužů a asi patnácti žen do nových ubikací, stal jsem se velitelem tohoto tábora. V této nové funkci setkal jsem se opět po letech s plukovníkem Dražem Mihajlovičem. Bylo to srdečné setkání. V pravdě se mi jednalo hlavně o další osud naší skupiny. Výjezd z Jugoslávie byl téměř nemožný - nebylo kam. Neochota řecké vlády (Bulharsko kolaborovalo tehdy s Němci, proto nemohla být volena cesta přes jejich území), pokud se jednalo o povolení průjezdu řeckým územím do Turecka a dále na Střední východ byla nám dobře známa. Zbývala poslední možnost - s celou skupinou vstoupit do řad komitů. Leč tito byli nesmírně opatrní. Prověření jednotlivců nebylo tak snadné, jak se na první pohled zdálo. Spojení s pražským podzemím hnutím již značně vážlo a chvílemi bylo podezření, že i tam se hraje Němcům do ruky. S vojvodou Dušanem Dulem bylo jednání poměrně snadné. Hůře tomu bylo s jednáním přímo s velitelem komitů, Kostou Pečanem. Byl to nesmírně opatrný člověk a nejednou jsem mu vytkl, že nevěří ani sám sobě. Jakousi smírnou rukou byl při těchto jednáních plukovník Draža Mihajlovič. Čechoslováci byli jeho láska a za žádných okolností nepřipustil, aby kdokoliv z nás byl podezříván, nebo pomlouván ze spolupráce s Němci.

Brzy se ukázalo, že měl pravdu Kosta Pečanec a ne Draža Mihajlovič. V naší skupině se objevili lidé levého ražení, kteří tehdy plně

souhlasili s německo-sovětskou úmluvou, známou jako úmluva Ribbentrop-Molotov, a nepokrytě dávali najevo, že nepůjdou bojovat proti Němcům jako spojencům Sovětského svazu. Vzalo to téměř dva měsíce, než se nám podařilo tuto rakovinu izolovat natolik, aby nás před srbskými vlastenci neučinila naprosto nemožnými. Kolik jsme tehdy ztratili v očích takových lidí jako byl vojvoda Dušan Dule, Kosta Pečanec a Draža Mihajlovič, bolno je vzpomínat. Z celé skupiny - tehdy již přes padesát mužů - vybrali si velitelé komitů pouze 27 mužů. O ty ostatní zájmu neměli. Jak řekl Kosta Pečanec: "Kdo je junač, půjde s námi, ti ostatní at' jdou pásti kozy do jižního Srbska!"

Koncem října 1940 se přece podařilo nalézt cestu ven z Jugoslávie. Ovšem, bylo nutno řádně podplatit řecké pohraniční úředníky - i když jsme na našich britských pasech měli úřední povolení projet Řeckem - a vydat se na další cestu za naším cílem: do naší zahraniční armády. V noci z 25. na 26. října 1940 loučil jsem se naposledy s plukovníkem Dražem Mihajlovičem. Přišel za námi na nádraží s naším konzulem Dr. Bachlíkem. Chtěl, abych zůstal s ním. Souhlasil jsem s tím, ale byla zde jiná trampota: Skupina byla by celá uvázla v Jugoslávii i s těmi, kteří po odsunutí do Čuprije (nespolehliví a levého ražení) dostali se u srbských vlastenců na černou listinu. Rozloučení naše bylo víc než bratrské. Draža mně a moje "komitače" zval, abychom po válce, o níž věřil, že ji vyhrájeme, přijeli zpět do Jugoslávie. Slibili jsme.

Během války se mnohé změnilo. Náš odjezd nebyl šťastným krokem, i když byl v poslední chvíli. Dne 29. října 1940 v 10.30 hod. dopoledne jsme vyjeli ze Soluně (Thesaloniki) a za půl hodiny po odjezdu našeho vlaku toto nádraží více neexistovalo. Byl to první velký nálet italských letadel na Řecko - druhý den řecké mobilizace. Zradou regenta prince Pavla dostala se Jugoslávie do nemožné situace. Němci již dávno měli všechno v rukách a obsazení větších center nebylo pro ně žádným problémem. Pavlova vláda jim ve všem předem vyhovovala a nejednou jsme viděli - ještě za "hlubokého míru" - projíždět německá armádní

vozidla Bělehradem. Odstranění zrádného prince Pavla přišlo už pozdě. Ani na armádu nebylo spolehnutí, ježto levé živly i zde měly své spáry a snažily se podlomit morálku. Titův jed začal proudit žilami národa. Původní kolaborace s Němci - na základě úmluvy Ribbentrop-Molotov - se po napadení Sovětského svazu změnila a komunisté rychle předsedávali. Ovšem, narazili hned z počátku na skutečné jugoslávské vlastence, Mihajlovičovy čatníky. Po násilné smrti Kosty Pečance a vojvody Dušana Duleho, převzal velení komitů Draža Mihajlovič. Leč, Titovi nesmírně záleželo na tom, aby právě tuto národní a vlasteneckou frontu rozbil, poškodil a znemožnil. Šlo o všechno. Bez spolupráce se spojenci, nebyl Tito nikdo. Celá ta jeho bolševická banda byli jen hrdlořezové, vykrádači obchodů a znásilňovatelé žen od osmi do osmdesáti. Boje s Němci jim nevoněly a velmi často si přišli na kabát úspěchy jiných, hlavně pak Mihajlovičových čatníků.

Spojenecký důvěrník, který měl za úkol zjistit skutečný stav věcí, dostal se čistou náhodou do Titova tábora. A nebylo to pouze lhaní a přesvědčování, ale i Titovi "ložnicoví diplomaté", kteří mu spletli hlavu natolik, že podal zcela jiné hlášení, než se předpokládalo. V jeho hlášení byl Tito hrdina, spojenec a jediný zachránce Balkánu (snad za to, že mu Tito půjčil i svoji konkubinu na několik nocí!) a Draža Mihajlovič musel se spokojit jen sliby, které nebyly spojenci nikdy dodrženy. To už měli ve válečné spojenecké omáčce prsty i páni z Moskvy a Kujbyševa. Žel, že spojenci jim věřili snad více než sami sobě. Výsledek byl Teherán, Jalta a Postupim.

Dražo Mihajlovič byl po italsko-německé kapitulaci zajat "vládními oddíly" (vládní zradou spojenců) Titových partisanů, kteří proti všem důkazům a na vzdor pravdě likvidovali skutečné srbské vlastence. Mihajlovičovi přišli na kabát všechna ta svinstva, která oni sami během války páchali. Tvrdili o něm a jeho spolubojovnicích, že kolaborovali s Němci - ač pravý opak byl pravdou. Byl to právě Tito a jeho bolšani, kteří uspišili porážku Jugoslávie tím, že na základě německo-sovětské smlouvy rozleptali soudržnost armády a tím Němcům nejvíce pomohli.

Po zatčení byl Draža Mihajlovič na rukou i nohou

spoután těžkými řetězy a Titovi vrazi jej vodili po Bělehradě jako medvěda, nepřipustíce nikoho blíže k němu a nedovolující mu jakoukoliv obhajobu. Rozsudek nad Dražem Mihajlovičem byl rozsudkem sepsaným v Moskvě a Titovi "hrdinové" byli jen obyčejnými katy.

Ovšem, Draža Mihajlovič - jehož dodnes Srbové vzpomínají s největší úctou - zemřel jako hrdina rukama rudých vrahů. Dodnes však není zodpovězena jedna z nejdůležitějších otázek poválečného světa: Je dnešní Tito skutečně tím původním Titem, tím původním Josefem Brožem? Ten původní Josef Brož, jako velitel komunistické interbrigády za bojů ve Španělsku byl raněn a následkem zranění ztratil dva prsty levé ruky. Dnešní Josef Brož - známý jako Tito - má všechny prsty pravé i levé ruky. Kdo je to? Jistě je jedno, že právě tento Tito je vrahem generála Draže Mihajloviče, skutečného hrdiny jugoslávského odboje proti Němcům a Italům za druhé světové války. Valná většina srbského lidu zná skutečnou pravdu i zde a proto není divu, že osud Jugoslávie je opravdu na vážkách.

Z Lincoln Zoo

Zoologická zahrada a veliký, upravený park, jsou s celou řadou památek, museí, zahrad, fontán soch a dalších pozoruhodností skutečnou ozdobou chicagské metropole. A skorem všude se vám naskytne překrásný pohled na zbarvené vody obrovského jezera Michigan s krásně upravenými plážemi a okolím.

Tentokrát se projdeme jedním z parků a zamíříme do Lincoln Zoo.

Ředitelství zoologické zahrady uspořádalo v sobotu, dne 14. září t.r. piknik pro zástupce tisku a jejich rodiny. Na programu byla procházka tak zvaným "zákulisím" zoo. Dostali jsme se tedy do míst, kam běžně veřejnost nemá přístup. Přednášky odborníků byly jednak velmi zajímavé a poučné.

Nejdříve je nutno vás seznámit s hlavními představiteli Lincoln Zoo. Jsou jimi: ředitel Zoo, pan Dr. Lester E. Fisher; zástupce ředitele Saul L. Kitchener; kurátor Edward Almandariz z oddělení plazů; kurátor Robert

G. Hineckley z oddělení ptactva; kurátor Dennis A. Merritt Jr. z oddělení ssavců; asistenti kurátorů, páni: Mark A. Rosenthal a Thomas J. Whittinghill; hlavní veterinář Dr. Erich Maschgan; veterinář pro pitvy Dr. Ward Richter; vzdělávací poradce John Marcoux.

Mimo odborného personálu se jedná o celou řadu pomocného personálu a každý skorem má velmi dobré znalosti v oboru zoologie. Vesměs se jedná o mladé muže a ženy, kteří stále studují, neb již dostudovali na universitě. Potom je zde pomocný personál k obsluze, ke krmení, k uklidu kletí a pod. A mimo těchto je v zoologické zahradě celý štáb dobrovolných pracovníků.

Program Lincoln Zoo je opravdu rozsáhlý. Jde o celoroční program přednášek a promítání filmů pro veřejnost; jde o soustavné doplňování živých exponátů; jde o vlastní chov mladých zvířat i všelijak křížených. Zoologická zahrada zakupuje unikátní druhy a snaží se je přizpůsobit místním podmínkám. Zoo organizuje zvláštní výchovné akce pro školní mládež a vychovává nové odborníky v oboru zoologie. Odborníci pracují na různých publikacích a mají k dispozici celou řadu knih pro nejmenší i dospělé, které slouží k pobavení i poučení.

Rozšířená společnost přátel zoologické zahrady spolupracuje s městem na programu rozšíření této krásné a zajímavé části velkého Lincoln Parku. Tato záslužná společnost složena z řad dobrovolných nadšenců se jmenuje Lincoln Park Zoological Society, 2045 N. Lincoln Park West, Chicago, Ill. 60614.

Tato společnost byla založena v roce 1959. Vedoucím této společnosti je Walter Erman, který spolupracuje s Park District na vylepšení zoologické části parku. Je to tato společnost, která větším dílem přispívá k zakoupení nových zvířat, ptactva i plazů a právě tak se stará spolu s odborníky Zoo o studijní a zábavní program.

V příští části našeho referátu se dozvíte něco více o o zvířatech o problémech i radostech Lincoln Zoo.

LETO JE TADY MARINA TAKY NEJLEPŠÍ PERMANENTS

Gu.4-III18

MARINA'S
BEAUTY SALON

Home of the finest
permanent waving
Visit Marina's new
salon



6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

Německé Steria \$550.00

Barvené Panasonic T.V. \$475.00; Jednobarvené \$395.00; Brothers Tape Recorder \$250.00; Refrigerators od \$100 do \$400.00. Lepší nabýtek. CREDIT.

MACH FURNITURE CO.

3720 WEST 26th ST. 31axm

NOVÉ! NEJVYŠŠÍ ÚROKOVÉ SAZBY!
u WESTERN NATIONAL BANK OF CICERO
 5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois, tel. 656-2000

7% CERTIFIKÁT VKLADU
 4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

7 1/4% TAŽTE SE NA VYŠŠÍ SAZBY NA Certifikáty vkladu, alesna \$100,000 anebo více.
 6 1/2% Certifikát vkladu 2 1/2 ROKY A PŘES (\$1,000 MINIMUM)
 6% Certifikát vkladu 1 AŽ 2 1/4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)
 6% Bankovní knížku čas. vklad 1 rok (\$500 minimum, přídát kterýkoliv obnos kdykoliv)
 5 1/2% Bankovní knížka 90 DNŮ (\$500 MINIMUM — PŘIDAT KTERÝKOLIV OBNOV KDIKOLIV)
 5% Prav. úspory na bankovní knížku Přidat a vyplatit kdykoliv

THE WESTERN NATIONAL BANK
 VYPLACÍ NEJVYŠŠÍ ÚROK ZÁKONEM POVOLENÝ.

14xcm

Tuzex

NEJOBLÍBENĚJŠÍ DÁREK VAŠIM DRAHÝM.

10 DENNÍ BUSOVÝ ZÁJEZD do Hot Springs, Lake Ozark, Six Flags over Mid-America — ODJEZD 11. ŘÍJNA.

VÝPRAVY NA HAWAII NA 8 ANEBO 15 DNÍ.

ZÁJEZD DO ŠPANĚLSKA — 8 DNÍ ZA \$329.00, ODLETY Z CHICAGA 5. ŘÍJNA A 22. PROSINCE 1974.

NA VAŠE POZVÁNÍ ZAŘÍDÍME NÁVŠTĚVU VAŠICH PŘÍBUZNÝCH.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

7034 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402

BI 2-1512 • PI 9-1333

12xcm

SPECIAL

Každý weekend máme něco chutného. — Tyto specialy vám ušetří peníze.

CHUTNÉ PEČIVO JAKÉ PEKLA
 MÁMINKA DOMA, NAJDETE V NAŠÍ
 PEKÁRNE.



OTEVŘENO OD 6:00 HODIN RÁNO DO 9:00 HODIN VEČER — V SOBOTU
 OD 6:00 HODIN RÁNO DO 8:00 HODIN VEČER MIMO NEDĚLE.

MINÁŘIK BAKERY

5832 W. Cermak Road, Cicero, Ill. • Tel. OL 2-2854

16xcm



BRIGETT'S RESTAURANT

226 WEST HARRISON STREET,
 OAK PARK, ILLINOIS

JE JÍŽ OTEVŘEN.

HODINY: 11:00 HOD. DOPOL. DO 8:00 HOD. VEČER.
 ZAVŘENO V NEDĚLI.

DENNĚ ČERSTVÁ ČESKÁ A MAĎARSKÁ JÍDLA.

18xcm

PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN FOLTÝN a VÁCLAV TICHÝ, majitelé)

6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,
 TELEFON 484-9798

VYRÁBÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připravené dle starokrajského způsobu. Mrazená jídla. Různé delikatesní pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality, které nenaleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRUŽEŽ.

15xcm

Napsala pí. WOODOVÁ:

LÁDY ISABELA

(EAST LYNNE)

Z angličtiny volně přeložil JOS. ČERMÁK

"O, sečkejte," přerušil Carlyle-a Thorn rychle, "řekl jsem, že jsem to jméno nikdy před tím neslyšel — nyní se pamatuji — ano, Afy Hallijohnova. To jest dívka, o níž mně Herbert vyprávěl, že zmizela náhle hned po smrti otce svého."

"Ano, Hallijohn byl zavražděn úkladně ve svém bytě — téměř před zrakoma své dcery Afy a vrahem jeho — —" Tu se Carlyle náhle zarazil, načež dodal na oko klidně: "Hallijohn býval pisařem v kanceláři mého otce po dlouhou dobu."

"Ano, a vraždu spáchal mladý Hare — syn soudce Hare-a a bratr oné hezké dívky, s níž jsem měl to potěšení se zde seznámiti. Nyní teprve vzpomínám si na vše, neboť když jsem byl ve společnosti Herberta s Barborou Hare-ovou se sešel, on mi o celé události vyprávěl. To jest také asi hlavní příčina, proč ta hezká dívka jest posud slečnou Hare-ovou. A což Afy, nedala o sobě slyšeti od té doby?"

"Nikoliv," odpověděl Carlyle, "znal jste ji snad?"

"Nikoliv — nikdy jsem ji neviděl, vůbec jsem ani jméno to neslyšel, až když mně Herbert vyprávěl podrobnosti oné truchlivé události." Carlyle v duchu si přál, aby mohl prohlédnouti nitro toho mladého muže a tak seznati, mluví-li pravdu neb nikoliv. Byl však odhodlán použití této příležitosti a nabýti konečně v celé té tajuplné záležitosti světla.

"Afy byla známa po celém okolí jako dívka, která milostnými pohledy svými a úsměvy obdařovala všechny mladé muže v okolí. Mezi těmi, kteří vyhřívali se na výsluní její přízně, byl též jakýsi Thorn — nebyl jste to snad vy?"

"Na mou čest, činíte mi velkou poklonu," usmál se Thorn, "ale ujišťuji vás, že nebyl jsem tak šťasten, abych těšil se přízni oné dívky."

"Nebyla to snad ona, k vůli níž jste se dostal do onoho sporu, o němž jste se zmínil?"

"Nikoliv — byla to pohříchu vdaná paní — mladá, sličná, ale koketka v pravém slova smyslu, mající za manžela prostého venkova. Manželé se později smířili a já, čím starším a moudřejším jsem se stával, tím víc jsem se za afěru tu hanbil. Proto se o věci té nerad zmiňuji — neb se obávám, aby starostlivé tetičky nevynesly vše opět na světlo."

Po těchto slovech Thorn povstal a rychle se s Carlylem rozloučil. Mladý právník zůstal státi v rozpacích — nebyl s to vrhnouti na celou tu temnou událost více světla, nežli při samých počátcích.

(Pokračování)

GEORGE KYSELA

VEŠKERÉ OPRAVY COLOR, BLACK A WHITE T.V., STEREO, 8 TRACK
 CASSETTE TAPE RECORDERS (MAGNETOPHONY)

2819 SO. HARLEM AVE., BERWYN, ILLINOIS • TEL. 788-2580

(vedle Smith Marine Boats)

CHCETE UŠETŘIT? PRINESTE VAŠI TELEVISI K NÁM.

62xcm

CIVIC

SAVINGS & LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,
 CHICAGO, ILL.

Tel. LAwndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
 do \$20,000

ROBERT J. VANĚK,
 president

12xcm

Nejlépe si pochutnáte

V ČESKO-AMERICKÉ
 RESTAURACI

**THE DUMPLING
 HOUSE**



Otevřeno každý den
 od 11:00 hod. dopol.
 do 7:30 hod. večer.
 V sobotu zavřeno.

Denně čerstvá
 jídla.

Srdce vás zve
 Marie Čihulová

4109 SO. HARLEM AVE.,
 STICKNEY, ILL.

Tel. GUnderson 4-9633

14xcm

Máme nyní pro naše
 zákazníky známé výrobky

VÁVROVY LEKÁRNY

**JEDOKAZ
 VŠEHOCHUŤ**

—U—

**RIEDEL PRESCRIPTION
 PHARMACY**

Telefon Bishop 7-7550
 3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623

**BERWYN
 NATIONAL BANK**

JEDINÁ ČESKÁ BANKA

7112 W. CERMAK ROAD
 BERWYN

Telefon ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do
 3 odpol. Ve středu zavřeno. Pátek 9
 ráno do 3 večer. Sobota 9 ráno do 1
 odpoledne.

15xcm

**PAUL'S
 BODY SHOP**

5234 WEST CERMAK ROAD,
 CICERO, ILLINOIS 60650

Volejte 656-4477

Tažte se na p. SVAČINU 12xcm

**HAŠEK RITE-WAY
 ROOFING CO.**

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTORI

2639 So. Kedzie Avenue

Děluji pojištění.

Telefon Bishop 7-1212

17xcm

KRÁJEČ KNEDLÍKŮ Z ČSR



nerezavící, lehký a velmi praktický. \$5.75, poštou \$7.00.

PANENKY V ČESKOSLOVENSKÝCH KROJÍCH

17 in. \$25.00, poštou \$27.00
11 in. \$ 8.50, poštou \$ 9.50
9 in. \$ 6.50, poštou \$ 7.50
7 1/2 in. \$4.50, poštou \$5.50
SOHAJ:

7 1/2 in. \$4.50, poštou \$5.50

PÁR:

4 in. \$4.25, poštou \$ 5.50
7 1/2 in. \$9.00, poštou \$10.25

SUŠENÉ HRÁBKY

prvotřídní kvality — světlé barvy

1 libra \$19.50 — poštou \$20.75
1/2 lb. \$10.00 — poštou \$11.15
1/4 lb. \$ 5.25 — poštou \$ 6.25

TUZEX

Potravinové balíčky bezlepkové nebo dárkové poukazy do Československa — vyřizujeme nejrychlejší cestou — spolehlivě a zaručeně. Seznam zdarma.

Nová zásoba imp. KMÍNU, 1 lib. \$1.75, poštou \$2.65.

Imp. MAK — 1 lib. 80c, pošt. \$1.70, 3 lib. \$2.40, poštou \$3.90.

Trhané KRUPKY, 1 lib. 55c, pošt. \$1.45, 3 lib. \$1.65, poštou \$3.15.

POHANKA, 1 lib. 70c, pošt. \$1.60, 3 lib. \$2.10, poštou \$3.60.

Hrací karty: TAROKY, s římskými číslicemi, \$2.25, poštou \$2.75. — S arabskými číslicemi, \$2.50, poštou \$3.00.

MARIÁŠKY, \$1.45, poštou \$1.85.

VYKLÁDACÍ karty, \$1.25, p. \$1.65

NOVÉ KNIHY:

Anekdoty s reklamou, \$1.65, pošt. \$1.90.

Psycho-anekdoty, \$1.65, pošt. \$1.90.

Hašek Jaros.: The Good Soldier Švejk (anglicky), \$10.00, p. \$10.50.

Jirásek A.: U nás (4 knihy ilustrace A. Kašpara), v nádherné úpravě, \$21.00, poštou \$22.25.

Těsnohlídek R.: Liška Bystrouška, \$2.75, poštou \$3.10.

Velké množství knih, též obrázková díla. — Seznam knih zdarma na požádání.

Mapa Československa 75c, p. \$1.00.

Auto-mapa Prahy, 85c, pošt. \$1.00.

Orientační plán Prahy, 75c, p. 90c.

Československo-soubor map (2 velké, 3 malé plus abecední rejstřík), \$4.75, poštou \$5.15.

SLOVNÍKY A UČEBNICE:

Poldauf: Anglicko-český a česko-anglický slovník, \$9.00, pošt. \$9.50.

Caha - Krámský: Anglicko-český slovník, \$6.75, poštou \$7.25.

Poldauf: Česko-anglický slovník, \$8.00, poštou \$8.50.

Anglicko-slovenský a slovensko-anglický vreckový slovník, \$4.90, poštou \$5.35.

Slovensko-anglický slovník \$5.45, poštou \$5.85.

Anglicko-slovenský slovník, \$8.75, poštou \$9.25.

Německo-český a česko-německý slovník, \$5.00, poštou \$5.40.

Say it in Czech (English-Czech Phrase Book), \$2.45, poštou \$2.80.

Angličtina pro samouky, \$3.95 — poštou \$4.35.

Učebnice angličtiny pro samouky, \$4.50, poštou \$5.00.

REKORDY — české a slovenské ve velkém výběru, žádejte seznam.

(Zákazníky ve státě Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zasílali o 5c více na státní daň.)

F. PANCNER

6514 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402



BEZPEČNOST
POHOTOVOST
VÝDĚLKY

CITIZEN

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

3917-19 W. 26th ST.

CHICAGO, ILL. 60623

RO. 2-1264

GEO. C. BASTA, PRESIDENT

42x11

NEJLEPE SE NAJITE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE

Telefon 447-7524

27x11

TUZEX vždy vítaný

Nejvhodnější dárek pro
Vaše příbuzné a známé
v Československu je
TUZEX, dárkový poukaz
anebo balíček.

Rychle a spolehlivě je
zařídí

HEGER Travel Bureau,
Inc.

6118 West Cermak Road,
Cicero, Illinois 60650

BI 2-3590 TO 3-4774

82x11

ISKA PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,

CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

12x11

KUBA - Klenotník

4052 ZAP. 26. ULICE

1 blok západně od Pulaski Ra

Telefon: LAwnside 1-7275

12x11

LEPŠÍ NÁBYTEK

Máme kvalitní nábytek, zařízení
pro celý příbytek. Holové neb
na splátky. Zdarma dodáme.

MACK FURNITURE

3720 W. 26th STREET 275px11

ŽOFIE URBANOWSKÁ:

PRINCEZNA

Z polštiny přeložil JAROSLAV ROZVODA

— Ach, — zašeptala — jací vy jste dobří. Sotva mohu tomu věřit, že vy, jehož čas jest tak drahým, zejména v této době, v době nejdůležitějších prací v obchodě i zahradě, učinil jste to pro mne... pro mé rodiče... — do-
dala, opravujíc se.

— Ale vy jste, slečno, nedobrá, jsem tu již několik minut a ještě jste mi nepodala ruky na uvítanou!

Helenka podala mu beze slova obě ruce, ale Ondřej vyčetl zajisté v jejích očích, co ona chtěla říci, neboť se sklonil a slíbal obě ruce, ty ruce, jež nyní již znaly, co jest to práce, a zjednaly si jeho úctu.

Lehký ruměnec zalil bledou tvář děvčete a Helenka ucítila zvláštní vzrušení, podobné pocitu nenadálého a velkého štěstí. On si ji vážil, on měl k ní úctu... Cítila, že chová k ní přátelství a důvěru.

— Posadte se, prosím, — řekla — dokud jest ještě na čem sedět, a já půjdu oznámit rodičům váš příchod.

Paní Orecká otřela si hned slzy, pohlédla do zrcadla a upravivši si čepeček, šla do druhého pokoje uvítat hosta, ale pan Martin, ač jistě slyšel, co se v sousedním pokoji mluvilo, zachoval se tak, jako by ničeho neslyšel. Ani na okamžik nespustil s očí obraz a modlil se dále, jen v jeho očích zaleskly se zvláštní zá-
kmity.

Lidé vynášeli zatím neustále různé předměty na náměstí, a pokoje byly čím dál prázdnější. Zůstaly v nich toliko postele, několik chatrných židlí, trochu prádla a šatstva. Ofmann, který sám přišel se přesvědčit, zda bylo vše vyneseno, co mělo nějakou cenu, chtěl dát odnésti také i věci, jež tu zůstaly, postele, prádlo a šatstvo, ale Helenka ukázala mu ustanovení zákona, předměty ty z dražby vylučující. Nedovolila také, aby odnesen byl obraz Bohorodičky, opírajíc se o znění téhož zákona. Když Ofmann odešel, přistoupila Helenka k Ondřejovi a řekla mu s vroucí prosbou.

Učiňte, pane Ondřeji, mi tu ochotu a kupte za mne v dražbě otcovu lenošku a matčinu pohovku. Oni jsou na ten nábytek tak zvyklí, že by se bez nich nedovedli obejít.

— Dobře, — řekl Ondřej, a hned se vzdálil. Když došel na náměstí, dražba se právě začínala. U stolu, na němž ležely spisy, péra a kalamár, usedl soudní úředník v úředním kroji. Vedle něho stáli dva soudní sluhové a strážníci. Jeden ze sluhů držel v ruce soupis předmětů s poznamenanými cenami. Ofmann stál vedle úředníka a tiše s ním mluvil. Skupinu tu obklopoval četný zástup osob obojího pohlaví, v němž především četni byli židé. Prohlíželi si rozestavené věci Oreckých, dotýkali se sametu, kývali hlavami, mlaskali a šeptali si. Dělníci, hledící z dále na tu prohlídku, pravili:

— Hledte, jaké mají židé laskominy na to haraburdí. Všechno skoupí.

Nejčinnější a nejčilejší byla stará Mošková, tatáž, které poskytl kdysi pan Martin přístřeší, když vyhořela.

(Pokračování)

DENNÍ HLASATEL 11.
17. ZÁŘÍ 1974

1974 ZÁJEZDY DO ČESKOSLOVENSKA

k úplné vaší
spokojenosti vyřídíme.

LETECKÉ VÝPRAVY přes
letní sezonu každé 2 týdny.

Hegrov výpravy na HAWAI
každý měsíc, jednotlivě
kdykoliv.

VAŠE CESTOVÁNÍ
KAMKOLIV — KDEKOLIV.

Další informace u

HEGER Travel Bureau
Inc.

6118 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650
TO 3-4774 BI 2-3590

82x11

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street
& Pulaski Road
CHICAGO, ILL. 60623

12x11

Restaurant Czechoslovak

JOSEPH TOMA, majitel

ČESKO-AMERICKÁ JIDLA

Pravá česká svičková

Bramborové knedlíky denně

Dršťková ve čtvrtěk

Ovocné knedlíky v pátek

JIDLA MOŽNO VZÍT DOMŮ

Od úterý do neděle otevřeno od 12:00
hodin v poledne do 8:00 hodin večer.
V PONDĚLÍ ZAVŘENO.

6012 WEST 26th STREET

656-9781 82x11

CHIRANTE SVOJE ZDRAVÍ

Pijte Kauckého Bylinné Čaje. První
čaj proti kašli a rýmě, cena \$1.25, poštou
\$1.50. — Formulín — 10 pro žaludeč-
ní a žlučové choroby, cena \$2.75, poštou
\$3.00. — Bylinný čaj proti zácpě
\$1.50, poštou \$1.75.

KAUCKÝ'S PHARMACY

6318 W. 26th St. Berwyn, Ill. 60402

162x11

GRANÁTY — KŘÍŠTAL Z ČESKOSLOVENSKA.

Veliký výběr jemného porcelánu pro
8 neb 12 osob z Haverska, Polska a
Anglie.

MACH IMPORTERS

3720 W. 26th STREET 182x11

OPTOMETRISTÉ

Dr. CLEMENT G. RYBÁČEK

REGISTROVANÝ OPTOMETRISTA

E. J. KORVETTE BLDG.

Harlem a Cermak Road,

NORTH RIVERSIDE, ILLINOIS

Telefon 442-7100, Ext. 319

Pondělí, úterý a čtvrtek 12 v poledne do
9 večer. Soboty a neděle 12 v poledne do
4 odpo. v pátek 12 v poledne do 5 večer.
Brýle pro jednostranné vidění dohotovené
během jedné hodiny. 215x11



35. Moravský den

Hola, hej, hej, čtenáři
"pote fšeci do kopy"
na 35. Moravský den
v neděli 22. září 1974

"A přijdete fšeci a fšecky
do jednoho a do jedné."

Je možné, že se, milí čtenáři a čtenářky Hlasatele tohoto nezvyklého pozvání, honem podíváte na konec tohoto povídání, kdo je podepsaný. Ale, inu, čím více se přibližujeme ke dnům 21. a 22. září... kdy se my všichni - staro - i nově přijetí a samozřejmě i v Americe narození krajané a krajanky, sejdem na 35. Moravském dnu... mám ve vzpomínkách, jak jsme se u nás ve Slezsku radovali ze všech letních radovánek. Naše rodná dědina Studénka byla tak na půl ve Slezsku a na půl na Moravě, jen řeka Odry nás dělila od malé moravské vesničky Albrechtic.

A dobrý předválečný zvyk pozvání "Hej, hej Moravaní a Slezáci, pote fšeci do kopy" se udržel hodně dlouho i za dob mladé republiky. Vzpomínám na jeden velmi pěkný plakát, který jsem viděla v roce 1934 ve Štramberku na Moravě. Pozvali mne, abych mluvila na letní slavnosti na Štramberské Trůbě, - nevyšokém, ale na valašské rovině od Příbora, Štramberku až po Hranice - daleko viditelném kopečku. V celém kraji - kde kdo znal historii Štramberku s Štramberské Trůbí, kde na paměť těžké porážky Tatarů se při každé příležitosti, ale hlavně o poutích pekly a prodávaly "tatarská ušiska" - cukrové kornouty ze sladkého, tvrdého skořicového těsta. Po celém městečku a už cestou ve vlaku jsem na nádražích viděla plakáty ručně malované, rozvěšené na plotech, na stodolách, na vrátech selských statků, na hasičské zbrojárně, u řezníků, i za okny škol. Na plakátech byl párek -

chlapce a děvčete - v malebných moravských krojích, jak jdou v ústřety páru starších manželů v těšínských krojích. Valach měl vysoko zvednutou nad hlavou zbrojnickou valašku a Slezan betelnou, silnou sukovatou hůl. A obě "mamušky" (tak jsme říkali našim maminkám) v krojích spěchaly k sobě s otevřenou náručí.

"Hej, hej Moravaní a Slezaní a Češi s námi, pote fšeci do kopy. V den Páně, v neděli, na Štramberské Trůbě". A věru, byla to pěkná "kopa" Moravanů a Slezanů, kteří se na pouti na Svatého Bartoloměje na Štramberské Trůbě a ve Štramberku rojili. Byla to nádherná přehlídka valašských, slezských i těšínských krojů. Nu a když řečníci domluvili, tak pěkně párky chlapců a děvčat tančili oblíbené valašské tance podle starých oblíbených písniček. Všechny jsem je znala a zpívala s sebou. A tu jedna z nich, při které se tanečníci jen v kole procházeli a po otočení ukláněli:

"Stoji hruška v širém poli
a v zahrádce dvě
namlúval si Francek Han-
ku,
ale ni sobě.
Oj, žal, žal mi budě,
ež mi ju odvedu lude,
oj, Bože, Bože."

Ona idže do košcela jako
leluja,
fšeci lude se džívaju.
jaká je šumná,
oj, žal, žal mi budě,
až mi ju odvedu lude,
oj, Bože, Bože."

Tato písnička se také zpívá ve "Slezské Besedě", kterou jsme naposled v těšínských, jednoduchých krojích tančili v Praze "za našich mladých let" na sokolském sletu v roce 1938 ve Vinohradském divadle. Úspěch jsme měli velký.

Proto se, milí čtenáři a čtenářky, tolik vždycky těším na Moravské dny, které mi připomínají poesii

domova, zašlé doby krásného mládí i života ve staré vlasti.

Na Moravských dnech se nám všem účastníkům staršího věku, vrací, třeba jen na několik hodin, naše mládí... naše krásné mládí... v chudých domovech ztrávené, ale opředené poesii, která tak často dodávala v těžkých dobách sílu k zápasu se životem.

Ta co... Moravaní, Slezaní, i lude ze Slovenska a Čech, sejdem se fšeci... zase raz za čas do kopy? Ano, sejdem, máme k tomu teď v sobotu 21. a v neděli 22. září příležitost... na 35. Moravském dnu, v Sokolovně Tábor, na 16. ulici v Berwynu.

Jaromíra Žáčková.

Sokolský zpěvník!

Vzdělávací odbor Americké obce sokolské, vydal opravdu pěkný a úhledný SOKOLSKÝ ZPĚVNÍK. Vzorně upravená kniha o 120 stranách obsahuje 100 sokolských, národních a populárních písní, které nemají být jen pomůckou vzdělávací činnosti pro sokolskou mládež, ale jsou určeny všem Čechům a Slovákům ve svobodném světě, kteří jsou hrdí na svůj původ a milují řeč a písně svého národa.

Na prvních stránkách naleznete hymny, americkou, československou a kanadskou. Pak přijdou písně sokolské jako: Spějme dál... Lvi silou... Jdou sokolské šikv idou... pochod J.Suka V nový život.

V dalším díle jsou české a slovenské písně národní, pak následují písně Karla Hašlera a Kmocha. Poslední díl obsahuje patriotické písně Ameriky.

Mnohé písně české mají anglický překlad a proti tomu americké český překlad. Všechny písně mají notový předpis. Je to hodnotné dílo, které by nemělo chybět v žádné české rodině.

Cena zpěvníku je \$2.50, když si tento vyzvednete v kanceláři Americké Obce sokolské. Poštou je cena \$3.00, což zahrnuje poštovné. Objednávky vyřizuje kancelář Americké obce sokolské, 6426 W.Cermak Rd. Berwyn, Ill. 60402. Telefon 795-6671. Objednejte ještě dnes!

Kroužek krajanů pod Třemšínem

Vážení krajané a krajanky... vezměte laskavě na vědomí, že naše schůze, která se měla konat dne 22. září 1974, se konat nebude

a to pro nemoc našeho milého předsedy pana Joe Victora.

Datum příští schůze bude včas oznámeno v DENNÍM HLASATELI

Joe Victor, předseda a Mary Zib, tajemnice

Sport

Řídí PEPA MALEČEK



SVAZ SVOBODNÝCH ČESKOSLOVENSKÝCH SPORTOVCEŮ ODOBOČKA CHICAGO

Milá kolegyně,
milý kolego,
srdečně Tě zveme na

valnou hromadu
chicagské odbočky

Svazu Svobodných Československých Sportovců,
která se bude konat

u úterý dne 24. září 1974

v klubovní místnosti Sparty
ABA, Chicago, 5700 Čermáková třída, Cicero, Ill.

Začátek v 8 hodin večer.

Zádáme Tě o dochvilnost a prosíme, abys uvědomil své přátele a známé, kteří se zajímají o naši činnost, aby naši valnou hromadu navštívili. Všichni jsou srdečně vítáni.

Pořad valné hromady:

1. Zahájení a uvítání
2. Čtení pořadu valné hromady
3. Minutky z poslední valné hromady
4. Zprávy činovníků:
 - a) sekretáře a tisk. referenta
 - b) pokladníka
 - c) účtujícího výboru a udělení absolutoria výboru
5. Volby:
 - a) funkcionářů (zapisovatele, místopředsedy, sekretáře a tisk. referenta, pokladníka, účetního, předsedy)
6. Zakončení voleb a předběžná debata o jarním společenském večírku

SPORTU ZDAR!

Zpravodaj z domova hlásí.

Dennodenně s kým mluvím, každý říká "víš o tom, že Václav Nedomanský s rodinou zůstal ve Švýcarsku a bude hrát hokej v Kanadě?" Slyšel jsem to z rozhlasu "Svobodná Evropa" a také, že Farda se rozhodl zůstat na západě. Čs. komunistická televize, tisk a rozhlas mlčí a čekáme s čím přijdou.

Podzimní liga kopané začala překvapením. Pražská SPARTA prohrála s nováčkem Jabloncem 1:3.

Čs. tenista Jan Kodeš již měl z velké části vyhráno nad Sověty, ale nakonec prohrál v Davis Cupu. Zde bylo velké zklamání.

Nestárnoucí čs. olympijský přeborník Ludvík Daněk v hodů diskem v Římě překonal svůj vlastní rekord o 26 cm.

Tě jsou asi všechny novinky.

Čekáme, že se opět "brzo" ozve.

S pozdravem - Vaši Věrní



Naše blahopřání

Svaz Čs. Svobodných Sportovců přejem mnoho zdaru svému členu Otovi Jelínkovi, který byl zvolen poslancem za stranu Konservativní do Federálního shromáždění v Kanadě, v Ottawě.

Na Marii a Otu si všichni dobře vzpomínáme, neb

pokaždé, když byli v Clevelandu, Chicagu, New Yorku, Washingtonu, sešli se vždy s členy našeho Svazu a hrdě se hlásí mezi nás - za což jsme jim vděční. Ota a Marie opustili Československo s rodiči po únorovém puči v roce 1948 a do Prahy se vrátili jako Kanadáné a vyhráli světové mistrovství světa v krasobruslení a několik roků byli v lední revue "Ice Capades".

JEDETE DO CHICAGA?

NAVŠTIVTE NÁS. Máme zboží, které jinde nenajdete, i z Československa a jiných zemí. Tež DÁRKY.

MACH IMPORTERS

3720 West 26th Street

102xm